ROYAUME DE BELGIQUE

KONINKRIJK BELGIE

AVIS DU CONSEIL D'ETAT

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre des vacations, saisi par le Ministre des Finances, le 6 septembre 1950, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "relatif au tarif des droits d'entrée", a donné en sa séance du 14 septembre 1950 l'avis suivant :

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste vacantiekamer, de 6e September 1950 door de Minister van Financiën verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende het tarief van invoerrechten", heeft ter zitting van 14 September 1950 het volgend advies gegeven :

Le Conseil d'Etat propose, à l'annexe, de modifier la rédaction du "chapeau" précédant la note générale (page 5 du projet, alinéa 2).

Il serait en effet préférable d'écrire :
" En tête du chapitre 2, il est inséré, sous le titre "Note générale", le texte suivant : ".

Le projet n'appelle pas d'autres observations.

- -

De Raad van State stelt voor, in de bijlage het hoofdje boven de algemene aantekening (blz. 5 van het ontwerp , 2e lid) anders te redigeren.

Het ware inderdaad verkieslijk te schrijven : "Vooraan hoofdstuk 2 wordt, onder de titel "Algemene aantekening", de volgende tekst ingevoegd:" .

Verder zijn bij het ontwerp geen opmerkingen te maken.

Etaient présents : Waren aanwezig :

Messieurs : De Heren :	V. DEVAUX,	conseiller d'Etat, raadsheer van State,	président voorzitter
	M. SOMERHAUSEN, A.G. VRANCKX,	conseillers d'Etat raadsheren van State	
	A. BERNARD, F. DUCHENE,	assesseurs de la section de législation bijzitters van de afdeling wetgeving	
	J. CYPRES,	greffier adjoint, adjunct-griffier,	greffier griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. VRANCKX.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. VRANCKX.

expédition délivrée à M. le Ministre
uitgifte afgeleverd aan de H.Minister

des Finances.
van Financiën.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER
(signé) J. CYPRES.

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER
(signé) V.DEVAUX.

Le 1950.

De 1950.

Le Greffier du Conseil d'Etat,

De Griffier van de Raad van State,

K. MEES.